Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba’ Awla)

23 ta’ April 2009 (*)

“Sitt Direttiva tal-VAT – Ade?joni ta’ Stat Membru ?did – Taxxa relatata max-xiri ssussidjat ta’ tag?mir – Dritt g?al tnaqqis – Esklu?jonijiet previsti minn li?i nazzjonali fil-mument tad-d?ul fis-se?? tas-Sitt Direttiva – Possibbiltà g?all-Istati Membri li j?ommu esklu?jonijiet”

Fil-Kaw?a C?74/08,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Nógrád Megyei Bíróság (l-Ungerija), permezz ta’ de?i?joni tas-16 ta’ Lulju 2007, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-30 ta’ Jannar 2008, fil-pro?edura

PARAT Automotive Cabrio Textiltet?ket Gyártó Kft.

vs

Adó- és Pénzügyi Ellen?rzési Hivatal Hatósági F?osztály Észak-magyarországi Kihelyezett Hatósági Osztály,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba’ Awla),

komposta minn K. Lenaerts, President tal-Awla, R. Silva de Lapuerta (Relatur) u J. Malenovský, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: B. Fülöp, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-4 ta’ Marzu 2009,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all-Gvern Ungeri?, minn R. Somssich, J. Fazekas K. Borvölgyi u M. Fehér, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn D. Triantafyllou u K. Talabér-Ritz, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, wara li semg?et lill-Avukat ?enerali, li tinqata’ l-kaw?a ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 17(2) u (6) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, iktar ’il quddiem is-“Sitt Direttiva”).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn l-impri?a PARAT Automotive Cabrio Textiltetöket Gyártó Kft (iktar ’il quddiem “PARAT”) u l-Adó- és Pénzügyi Ellen?rzési Hivatal Hatósági F?osztály Észak-magyarországi Kihelyezett Hatósági Osztály (uffi??ju fiskali lokali dipendenti mill-uffi??ju fiskali tar-re?jun tal-Ungerija ta’ Fuq tal-amministrazzjoni tal-kontribuzzjonijiet u tal-verifika finanzjarja, iktar ‘il quddiem l-“APEH”) dwar id-determinazzjoni tal-kamp ta’ applikazzjoni tad-dritt fiskali nazzjonali dwar id-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) dwar ix-xiri ta’ o??etti ssussidjati.

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

3 L-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 67/227/KEE tal-11 ta’ April 1967 fuq l-armonizazzjoni tal-le?islazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejg? [bejg? mid-d?ul] (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 3) jaqra kif ?ej:

“Il-prin?ipju tas-sistema komuni [tal-VAT] tinvolvi d-d?ul ta’ taxxa ?enerali fuq il-konsum fuq o??etti u servizzi. Din it-taxxa g?andha tkun e?attament proporzjonali g?all-prezz ta’ l-o??etti u s-servizzi, hu x’inhu n-numru ta’ transazzjonijet li jkunu saru waqt il-pro?ess ta’ produzzjoni u distribuzzjoni qabel l-isadju li fih tit?allas it-taxxa.

Fuq kull transazzjoni, [il-VAT], kalkulata fuq il-prezz ta’ l-o??etti u s-servizzi bir-rata applikabbli g?at-tali o??etti jew servizzi, g?andha tkun imposta wara t-tnaqqis ta’ l-ammont tal-valur mi?jud li qed jin?arr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz.

[…]”

4 Skont l-Artikolu 17(2), (6) u (7) tas-Sitt Direttiva, kif emendat bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE tal-10 ta’ April 1995 (?U L 102, p. 18):

“2. Sa kemm l-o??etti u s-servizzi huma u?ati g?all-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tieg?u [tag?ha], il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata biex tnaqqas mit-taxxa li hi responsabbli biex t?allas:

(a) il-[VAT] dovuta jew m?allsa fir-rigward ta’ o??etti jew servizzi pprovduti jew li g?andhom ikunu pprovduti lilu [lilha] minn persuna taxxabbli o?ra;

[…]

6. Qabel perjodu ta’ erba’ snin ta’ l-inqas ikunu g?addew mid-data tad-d?ul fis-se?? ta’ din id-Direttiva, il-Kunsill, ja?ixxi unanimament fuq proposta mill-Kummissjoni, g?andu jidde?iedi liema nefqa m’g?andiex tkun ele??ibli g?al tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud. It-taxxa fuq il-[VAT] fl-ebda ?irkostanza m’g?andha tkun imnaqqsa fuq spejje? li mhux strettament nefqa tan-negozju, b?al dik fuq il-lussu, pja?iri jew divertiment.

Sa kemm ir-regoli ta’ fuq jid?lu fis-se??, Stati Membri jistg?u i?ommu l-esklu?jonijiet kollha pprovduti ta?t il-li?ijiet nazzjonali meta din id-Direttiva tid?ol fis-se??.

7. So??ett g?all-konsultazzjoni pprovduta fl-Artikolu 29, kull Stat Membru jista’ g?al ra?unijiet ?ikli?i ekonomi?i, totalment jew parzjalment jeskludu l-o??etti kapitali kollha jew xi u?ud mis-sistema tat-tnaqqis. Biex i?ommu kondizzjonijiet identi?i ta’ kompetizzjoni, Stati Membri jistg?u, minflok jirrifjutaw it-tnaqqis, jintaxxaw l-o??etti fabbrikati mill-persuna taxxabbli nnifisha jew li huwa xtara fil-pajji? jew importa, b’tali mod li t-taxxa ma te??edix il-[VAT] li kellha tin?abar fuq l-

akwisizzjoni ta’ o??etti simili.”

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

5 Il-Kapitolu VIII tal-li?i Ungeri?a Nru LXXIV tal-1992 dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“li?i fuq il-VAT”) fis-se?? mill-1 ta’ Mejju 2004 – data tal-ade?joni tar-Repubblika tal-Ungerija mal-Unjoni Ewropea – kien jinkludi, fil-mument tal-fatti fil-kaw?a prin?ipali, fl-Artikolu 38(1)(a) tag?ha, fir-rigward tat-tqassim tat-taxxa tal-input, ta?t it-titolu “Tnaqqis tat-taxxa”, id-dispo?izzjoni li ?ejja:

“Tqassim tat-taxxa tal-input

Il-persuna taxxabbli g?andha tindika fil-kontijiet tag?ha b’mod separat l-ammont tat-taxxa tal-input dedu?ibbli u mhux dedu?ibbli […] Il-persuna taxxabbli li tibbenefika minn sussidji minn fondi pubbli?i li ma jaqg?ux ta?t il-ba?i taxxabbli […] tista’, sa fejn il-li?i finanzjarja annwali ma tipprovdix mod ie?or,

a) fil-ka? ta’ sussidji miksuba fid-dawl tax-xiri ta’ ?erti o??etti, te?er?ita d-dritt tag?ha g?at-tnaqqis unikament fid-dawl tax-xiri inkwistjoni u g?al mhux iktar mill-ammont massimu ekwivalenti g?all-parti mhux issussidjata.

[…]”

6 Id-dispo?izzjoni msemmija hawn fuq t?assret b’effett mill-1 ta’ Jannar 2006. Din il-mi?ura madankollu ma kinitx retroattiva. B’hekk, l-implementazzjoni tal-kalkolu prorata tas-sussidji ffinanzjati b’fondi pubbli?i ma tapplikax g?al kull xiri ta’ beni effettwat qabel il-31 ta’ Di?embru 2005.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

7 Bis-sa??a ta’ kuntratt ta’ sussidju konklu? fil-11 ta’ Mejju 2005 mal-Magyar Fejlesztési Bank (Bank Ungeri? tal-I?vilupp), g?an-nom ta’ Gazdasági és Közlekedési Minisztérium (Ministeru tal-Ekonomija u t-Trasport), PARAT g?amlet investiment sabiex tkabbar il-kapa?itajiet ta’ produzzjoni tag?ha ta’ soqfa dekapottabbli g?al karozzi matul is-sena 2005. L-imsemmi kuntratt kien ta lil PARAT sussidju mhux rimborsabbli ekwivalenti g?al 47 % tal-ammont totali tal-ispejje? ta’ investiment.

8 Fuq il-ba?i ta’ dan l-investiment, PARAT da??let fil-kotba tag?ha erba’ ri?evuti ma?ru?a g?ax-xiri ta’ magni ta’ ammont totali ta’ HUF 43 882 853, billi naqqset it-totalità tal-VAT indikata fir-ri?evuti tag?ha, ji?ifieri HUF 10 971 718, fid-dikjarazzjoni tag?ha tal-VAT g?ax-xahar ta’ Settembru 2005.

9 Sussegwentement, in-Nógrád Megyei Igazgatóság Kiutalás El?tti Ellen?rzési Osztálya (divi?joni tal-verifika tad-direzzjoni tal-amministrazzjoni fiskali tal-kumitat ta’ Nógrád) wettqet verifika tad-dikjarazzjoni msemmija iktar ’il fuq, u kkonkludiet li PARAT kellha tnaqqas l-ammont ta’ VAT imnaqqas fir-rigward tax-xiri ta’ magni fil-kuntest tal-investiment mag?mul, min?abba s-sussidju mhux rimborsabbli li kienet ir?iviet.

10 G?alhekk, l-APEH ikkalkolat l-ammont ta' VAT dedu?ibbli, fuq il-ba?i tal-parti tal-finanzjament li r?iviet (47 %), u kkonstatat li, minflok l-ammont ta' HUF 10 971 718 li PARAT kienet naqqset b?ala VAT fuq it-tag?mir mixtri, din tal-a??ar kellha dritt g?al tnaqqis ta' HUF 5 748 000. G?alhekk, l-APEH iffissat l-ammont tal-VAT mhux dedu?ibbli, wara l-kalkolu prorata li jibqa', g?al HUF 5 223 718, liema ammont ?ie addebitat lil PARAT b?ala dejn fiskali. Barra minn hekk, ma' dan l-ammont ?iet mi?juda multa u penali ta' dewmien.

11 Fl-ilment tag?ha kontra din id-de?i?joni, PARAT talbet l-annullament tal-imsemmi dejn fiskali kif ukoll tal-multa u tal-penali ta' dewmien. Hija b'mod partikolari sostniet li l-li?i nazzjonali applikabbli fi?-?mien tal-fatti tal-kaw?a prin?ipali kienet tikkostitwixxi limitu g?ad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT li kien inkompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva. L-ilment ta' PARAT ?ie mi??ud mill-APEH.

12 G?alhekk, PARAT ippre?entat rikors g?al annullament kontra d-de?i?joni li tordna l-irkupru tad-dejn fiskali, bi?-?ieda ta' multa u ta' penali ta' dewmien. Hija enfasizzat, b'mod partikolari, li l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jippermettilha tnaqqas it-totalità tal-VAT li tidher fir-ri?evuti korrispondenti mat-tag?mir mixtri.

13 F'dawn i?-?irkustanzi, in-Nógrád Megyei Bíróság idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

"1) Fil-mument tal-ade?joni tar-Repubbblika tal-Ungerija mal-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Mejju 2004, is-sistema stabbilita mill-Artikolu 38(1)(a) tal-li?i (fuq il-VAT) kienet kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva [...]?

2) Fil-ka? ta' risposta negattiva, il-konvenut jista' jinvoka direttament, fl-e?er?izzju tad-dritt g?at-tnaqqis, l-applikazzjoni tal-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva g?as-sistema stabbilita mill-Artikolu 38(1)(a) tal-li?i [fuq il-VAT]?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

14 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk id-dispo?izzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva jipprekludux Stat Membru milli jeskludi d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT g?all-parti tal-prezz tax-xiri ta' o??etti li jori?ina minn sussidju ffinanzjat minn fondi pubbli?i.

15 Sabiex ting?ata risposta g?al din id-domanda, g?andu jitfakkar preliminarjament li d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT jikkostitwixxi, b?ala parti inerenti mill-mekkani?mu tal-VAT, prin?ipju fundamentali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT u b?ala regola ma jistax ji?i limitat (ara s-sentenzi tal-21 ta' Marzu 2000, Gabalfrisa, C?110/98 sa C?147/98, ?abra p. I?1577, punti 43 u 44, tat-8 ta' Jannar 2002, Metropol Treuhand, C?409/99, ?abra p. I?81, punt 42, kif ukoll tas-26 ta' Mejju 2005, Kretztechnik, C?465/03, ?abra p. I?4357, punt 33).

16 Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet ukoll, fl-imsemmija punti tas-sentenzi ??itati qabel, li, skont il-prin?ipji li jirregolaw is-sistema komuni tal-VAT, din it-taxxa tapplika g?al kull tran?azzjoni ta' produzzjoni jew ta' distribuzzjoni, meta tkun tnaqqset il-VAT li tin?arr direttament mit-tran?azzjonijiet tal-input. Id-dritt g?al tnaqqis japplika immedjatament g?at-totalità tat-taxxi li jin?arru mit-tran?azzjonijiet tal-input. Jirri?ulta minn dan li kull limitu g?ad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT g?andu effett fuq il-livell tat-taxxa u g?andu japplika b'mod simili fl-Istati Membri kollha.

17 G?andu ji?i rrilevat, barra minn hekk, li l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jistabbilixxi, f'termini

?ari u pre?i?i, il-prin?ipju tat-tnaqqis mill-persuna taxxabbli tal-ammonti mitluba ming?andha b?ala VAT g?all-o??etti jew is-servizzi pprovduti lilha, sa fejn dawn l-o??etti jew servizzi huma u?ati g?all-b?onnijiet tat-tran?azzjonijiet taxxabbli tag?ha (ara s-sentenzi Metropol Treuhand, i??itata qabel, punt 43, tal-11 ta' Di?embru 2008, Danfoss u AstraZeneca, C?371/07, ?abra p. I?9549, punt 27, kif ukoll tat-22 ta' Di?embru 2008, Magoora, C?414/07, ?abra p. I?10921, punt 29).

18 F'dawn i?-?irkustanzi, huma permessi derogi biss fil-ka?ijiet espressament previsti mis-Sitt Direttiva (ara s-sentenzi tad-19 ta' Settembru 2000, Ampafrance u Sanofi, C?177/99 u C?181/99, ?abra p. I?7013, punt 34, kif ukoll is-sentenzi ??itati qabel Danfoss u AstraZeneca, punt 26, u Magoora, punt 28).

19 Fir-rigward ta' li?i nazzjonali b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, bit-titolu "Tnaqqis tat-taxxa", g?andu ji?i osservat li din fiha limitu ?enerali tad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT li huwa applikabbli g?al kull xiri ta' beni li jibbenefika minn sussidju ffinanzjat minn fondi pubbli?i.

20 Tali li?i tintrodu?i, f'dak li jikkon?erna x-xiri ta' o??etti jew ta' servizzi ffinanzjati minn sussidju, limitu tad-dritt g?at-tnaqqis li mhuwiex awtorizzat mill-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-6 ta' Ottubru 2005, Il?Kummissjoni vs Spanja, C?204/03, ?abra p. I?8389, punti 26 u 27, kif ukoll Il?Kummissjoni vs Franza, C?243/03, ?abra p. I?8411, punt 32).

21 Il-prin?ipju tad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT huwa madankollu mtaffi mid-dispo?izzjoni derogratorja msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva. Bis-sa??a ta' din id-dispo?izzjoni, l-Istati Membri huma awtorizzati j?ommu l-li?i tag?hom e?istenti, fil-qasam, tal-esklu?joni tad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT, fid-data tad-d?ul fis-se?? tal-imsemmija direttiva, sakemm il-Kunsill ikun iddetermina l-ispejje? li ma jaqg?ux ta?t l-imsemmi dritt (ara s-sentenzi ??itati qabel Metropol Treuhand, punt 44, kif ukoll Danfoss u AstraZeneca, punt 28).

22 It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva fih klaw?ola "standstill" li tipprevedi ?-?amma tal-esklu?jonijiet nazzjonali tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT li kienu applikabbli qabel id-d?ul fis-se?? tas-Sitt Direttiva g?all-Istat Membru kkon?ernat. Din id-dispo?izzjoni tippermetti lill-Istati Membri, sakemm ti?i stabbilita mill-Kunsill is-sistema Komunitarja tal-esklu?jonijiet tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT, li j?ommu kull regola tad-dritt nazzjonali li twassal g?all-esklu?joni tad-dritt g?al tnaqqis effettivament applikat mill-awtoritajiet pubbli?i fil-mument meta tkun da?let fis-se?? is-Sitt Direttiva (ara s-sentenzi ??itati qabel Metropol Treuhand, punt 48, Danfoss u AstraZeneca, punti 30 u 31, kif ukoll Magoora, punt 35).

23 Madankollu, fir-rigward ta' sistema li tipprevedi deroga mill-prin?ipju tad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT, li huwa stabbilit b'mod ?enerali fil-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva, u li tiggarantixxi n-newtralità ta' din it-taxxa, g?andu jkun hemm interpretazzjoni stretta (ara s-sentenzi ??itati qabel Metropol Treuhand, punt 59, u Magoora, punt 28).

24 F'dak li jikkon?erna din il-kaw?a u l-applikabbiltà tas-sistema derogatorja msemmija qabel, g?andu ji?i osservat l-ewwel nett li s-Sitt Direttiva da?let fis-se?? fl-Ungerija fid-data tal-ade?joni ta' dan l-Istat Membru fl-Unjoni Ewropea, ji?ifieri fl-1 ta' Mejju 2004. G?alhekk, din id-data hija rilevanti g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 17(6) tal-imsemmija direttiva f'dak li jikkon?erna dan l-Istat Membru (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Magoora, i??itata qabel, punt 27).

25 Sabiex ti?i evalwata l-li?i nazzjonali inkwistjoni fid-dawl tal-imsemmija sistema derogatorja Komunitarja, g?andu ji?i kkonstatat li, kif jirri?ulta mill-punt 19 ta' din is-sentenza, din tikkostitwixxi mi?ura ta' natura ?enerali li tirrestrin?i d-dritt g?at-tnaqqis integrali tal-input tal-VAT mog?tija f'ammont relatat ma' kull xiri ta' o??etti ffinanzjat minn sussidju provenjenti minn fondi pubbli?i.

26 Issa, l-imsemmija li?i fiha limitu tad-dritt g?at-tnaqqis li jmur lil hinn minn dak li huwa

awtorizzat mill-Artikolu 17(6) tad-Direttiva.

27 Fil-fatt, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva g?andu jinqara fid-dawl tal-ewwel subparagrafu ta' din l-istess dispo?izzjoni, li tag?ti lill-Kunsill il-kompetenza sabiex jiddetermina, fuq proposta tal-Kummissjoni, l-ispejje? li ma jag?tux dritt g?at-tnaqqis tal-VAT, filwaqt li jippre?i?a, fi kwalunkwe ka?, li ma jistg?ux ikunu s-su??ett ta' tali dritt l-ispejje? li ma jkollhomx natura strettament professjonali, b?al ma huma l-ispejje? ta' lussu, ta' divertiment jew ta' rappre?entanza.

28 Konsegwentement, u fid-dawl tal-interpretazzjoni stretta li g?andha ting?ata lit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva, min?abba li din hija dispo?izzjoni derogatorja, ma tistax titqies li tawtorizza Stat Membru li j?omm restrizzjoni tad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT li tista' tapplika b'mod ?enerali g?al kwalunkwe spi?a marbuta max-xiri ta' beni, indipendentement min-natura jew l-iskop tag?hom.

29 Tali interpretazzjoni tapplika wkoll fid-dawl tal-i?vilupp storiku ta' din id-dispo?izzjoni, li tittradu?i rieda kontinwa tal-le?i?latur Komunitarju li ti?i awtorizzata biss l-esklu?joni ta' ?erti o??etti jew servizzi mis-sistema ta' tnaqqis, u mhux tal-esklu?jonijiet ?enerali ta' din is-sistema (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-5 ta' Ottubru 1999, Royscot *et*, C?305/07, ?abra p. I?6671, punt 22,u tal-14 ta' Lulju 2005, Charles u Charles-Tijmens, C?434/03, ?abra p. I?7037, punti 32 u 35).

30 G?alhekk, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-Artikolu 17(2) u (6) tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali li, fil-ka? ta' xiri ta' o??etti ssussidjati minn fondi pubbli?i, ma tippermettix li titnaqqas il-VAT relatata mieg?u ?lief sa ammont ekwivalenti g?all-parti mhux issussidjata ta' dan ix-xiri.

Fuq it-tieni domanda

31 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk persuna taxxabbli tistax tinvoka l-implementazzjoni tal-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva kontra li?i nazzjonali li tillimita d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT b'mod mhux kompatibbli mal-Artikolu 17(2) u (6).

32 Sabiex ting?ata risposta g?al din id-domanda, g?andu jitfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja, fis-sentenza tag?ha tas-6 ta' Lulju 1995, BP Soupergaz (C?62/93, ?abra p. I?1883, punt 35), irrilevat li l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jindika bi pre?i?joni l-kundizzjonijiet meta jirri?ulta dan id-dritt u l-portata tieg?u, u ma j?alli lill-Istati Membri l-ebda mar?ni ta' diskrezzjoni fir-rigward tal-implementazzjoni tieg?u.

33 Il-Qorti tal-?ustizzja, g?alhekk, idde?idiet, fil-punti 35 u 36 tal-imsemmija sentenza, li l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jag?ti lill-individwi drittijiet li jistg?u jinvokaw quddiem il-qorti nazzjonali sabiex jopponu li?i nazzjonali li tkun inkompatibbli mal-imsemmija dispo?izzjoni.

34 Il-Qorti tal-?ustizzja enfasizzat ukoll li, sa fejn esklu?joni mis-sistema tat-tnaqqis ma tkunx ?iet stabbilita skont id-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva, l-awtoritajiet fiskali nazzjonali ma jistg?ux ma japplikawx g?al persuna taxxabbli dispo?izzjoni derogatorja g?all-prin?ipju tad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT (ara s-sentenza tal-14 ta' Settembru 2006, Stradasfalti, C?228/05, ?abra p. I?8391, punt 66).

35 Il-persuna taxxabbli li kienet su??etta g?al din il-mi?ura, g?alhekk, g?andha tkun tista' tikkalkola mill-?did l-ammont ta' VAT dovut, skont l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva, sa fejn il-beni u s-servizzi ikunu ?ew u?ati g?all-iskopijiet ta' tran?azzjonijiet taxxabbli (ara s-sentenza Stradasfalti, i??itata qabel, punt 68).

36 Konsegwentement, ir-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jag?ti lill-persuni taxxabbli drittijiet li jistg?u jinvokaw quddiem il-qorti nazzjonali sabiex jopponu li?i nazzjonali li tkun inkompatibbli ma' dan l-artikolu.

Fuq l-ispejje?

37 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 17(2) u (6) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali li, fil-ka? ta' xiri ta' beni ssussidjati minn fondi pubbli?i, ma tippermettix li titnaqqas il-VAT relatata mieg?u ?lief sa ammont ekwivalenti g?all-parti mhux issussidjata ta' dan ix-xiri.**

2) **L-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jag?ti lill-persuni taxxabbli drittijiet li jistg?u jinvokaw quddiem il-qorti nazzjonali sabiex jopponu li?i nazzjonali li tkun inkompatibbli ma' dan l-artikolu.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Ungeri?.